GJESIMESESYE ANADE - NR. 9 - 10 di Avril dal 1961 UN SFUEI 50 FRANCS

Patrie dal Friûl

Sfuei dal Moviment Autonomist Furlan pe difese de minoranze celtiche furlane

DIREZION: UDIN, Borc de Pueste (Vie V. Venit, 31)
Diretôr Responsabil: [illegible]
Reg. Tribunâl di Udin n. 20 dal 1-2-49 — Tip. «San Marco» Cormons
Abbonamento postale gruppo II

DI BESSOI

ASSOCIAZION par un an: in ITALIE 1000 francs; fûr d'Italie 1800
C. C. P. 24/13551 intestât a «Patrie dal Friûl»
I manoscriz, publicâz o nò, a' restin di proprietât de Direzion, che s'al covente ju modifiche.

I bûs daûr dal cjâr

Un di chei santons ch'o vin imparât a venerâ sul altâr de patrie al disè, za un cent agn, che fate l'Italie, a' restavin di fâ i talians. Al vignares a jessi che no ierin stâz i talians a fâ l'Italie, ma j tocjave dopo a l'Italie di fâ il so popul, par amôr o par fuarze cu lis buinis o cu lis tristis: esempli, ancje chest, di democrazie risorgjimentâl!

E nol è di dî che sei manejade la buine volontât in cheste fabriche: omenuz e femenutis, massime di miez in jù, si son scoltâz di fât par meti al mont la materie prime omenons di stât o di guviâr a' si son sgosâz a predicjâ diretivis; mestris di scuele, professôrs, caporâi, gjornaliscj, scritôrs e questurins j àn petât di sorone a confezionâ l'articul. A distanze di un secul si pò misurâ i risultâz: il popul de penisule al è dibot amalgamât: la cragne, la pindularie, la camore meridionâl si son slargjadis pôc o trop par dute la nazion, la bardele e la grinte dai talians di miez a' son deventadis virtûz universâlis; la fote, la smare e il velen dai romagnui a' scôrin un pôc tes venis di squasi duc', e squasi duc' 'e àn imparât a safarâ e fâ d'ogni jarbe fas come i lombarz, a badajâ e blestemâ come i vènits, a bevi e pacjocâ tan'che i furlans. Tirade la sume, ce isal vignût fûr? La mistiche dal manarin, de love romane, de potenze imperiâl; parcè che chel campionari ridicul di strafusarie mitologjiche no lu àn inventât i fassiscj: lu àn cjatât pront in te mentalitât nazionalistie taliane e lu àn savût doprâ.

Cumò il guviâr al à mitût a puest i monarchics, i nazionaliscj, i fassiscj; chest al è stât pussibil che putros di lôr no rivin a capî che par liberâsi di chês scovassis si dovares tornâ indaûr di un secul, fintremai dulà che si à tacât a «fâ i talians», e che si provàs a fâju tun'altre maniere. Al veve reson il «menedôr» di fevelâ di 45 milions di fassiscj: ancje cence tessare tal tacuin e cence pedoli su la pistagne. La tessare e il pedoli lu vevin e lu àn te melonarie. Ce maraveis se, midiant lis sentenzis dal Consei di Stât, la tele soterane di mafie burocratiche 'e je aromai repezzade, se la restaurazion fassiste tes publichis ministrazions, te magistradure, tal esercit, te diplomazie e je l'uniche ricostruzion madressude a la svelte dopo la uere, se la proprietât e la redazion de plui part dai gjornai a' son tes mans dai parons o famèis di une volte?

Si capis che in cheste clime al è dibant spietâsi alc di gnûf, alc di pusitîf: cun tun guviâr che nol pò sei democratic al è dibant che si sfuarzi di insedâ la Italie in tun moviment federalist e che si feveli di ordenament regjonâl. Cui puedial bevile?

L'Italie 'e à fat cussì i talians e cumò che ju cambi — se pò.

Friûl: lenghe e popul

Il Friûl al à une sô muse storiche, une sô filusumie gjeografiche e un so caratar etnic. Cun chesc' tre motîfs si compon il quadri dal Friûl e la curnis, partigiânze pulitiche de Furlanie a un stât, 'e pò mudâsi cul timp ma il quadri no parceche il quadri al è il Friûl. Se si mude chel al è parcie che i siei colôrs si smamissin, il disen si distenz e l'opare 'e finis di jessi ce ch'e ere. Su la tele mujide o sbregade si cirarà dibant la composizion vive che le faseve esisti e valê.

In Friûl la filusumie gjeografiche si difint di bessole e no covente che l'omp j meti man. Monz, culinis, planuris, boscs e aghis, nêfs di simpri e crez, mâr e savalon 'e son simpri lâ a pandi il Friûl gjeografic.

La muse storiche ancje chê si difint, seben un pôc mancul di bessole e un ninin di plui cul jutori dal omp, parvie de veretât che nome l'inteligjenze e l'onestât di qualchi omp al salve de falsetât di tanc' âtris.

Ad ogni mût la storie furlane 'e je chê e nissun al a cûr di insegnâ che il Friûl a nol à vedût int celtiche, ladine, longobarde, todescje, sclave. Al è il tiarz motîf dal quadri che duc' nô 'o vin di difindi parceche dibessôl al è dificil une vore ch'al si difindi. 'O volin discori dal caratar etnic, che jessint vîf e gnûf, al à di frontâ la situazion di chest timp, passâ fra milante intrics e pericui, svilupâsi e cressi. Duc' nô furlans 'o formin un popul parceche 'o vin un caratar etnic. Il caratar etnic al ven de lenghe ch'o fevelin. Furlane 'e jè la lenghe, furlan al è il nestri caratar di persone. Fasint la some des personis si à la int, il popul e se si trate di personis furlanis la some tal so risultât si clame popul furlan. Al è un onôr vê un caratar, vê une muse marcjade, ben definide, podê mostrâ une personalitât. Cui che nol à une personalitât sà al va a cirîle adimprest come la zore, vistude cu lis plumis dal pavon. Difat, si lu viôt ogni âtre dì, cui che nol vûl restâ Furlan al scuen par fuarze impeolâsi la piel cu lis plumis dal Venit e dal Talianat. La lote di vuê par duc' i Furlans 'e jè une lote etniche. I diriz de lenghe, la veretât de nestre storie, lis nestris tradizions te lôr gnervadure, 'e son i tesaurs di salvâ des mans dai laris.

L'arme vere, chê bessole, la volontât e la cussienze di jessi Furlans.

C.

Problems e centenari

Il 1961 al passe par un an di celebrazions e di fiestis sfuarzadis e organizadis par vie di un centenari che nol rivuarde il Friûl e nancje dute l'Italie. Si discôr e si scree monumenz, si svintulin bandieris (une vore pocjis a dile sclete) e si sue cui gustâs e i ricevimenz la sagre risorgjimentâl. Ma il Friûl puedial di di jessi ristussitât o risurît in chest centenari? In chesc' nonantecinc agn il so progres nol à marcjât cul pas des regjons talianis, al è restât une vore indaûr di strade a parangon dai pais foresc' di ca e di là de cjadene alpine. In qualchi puest si comenze juste cumò alc, a fuarze di vitis e di protestis, a tentâ di disgropâ situazions imberdeadis ch'e fasin pôre. Ma il Friûl al à vût in chesc' agn passâz duc' i numars e duc' i tituj par deventâ une regjon di industrie e di cumiarz. La man d'opare furlane 'e rint, la pusizion de regjon furlane cu l'Europe centrâl e minerarie parsore e il mâr par sot 'e pâr fate di pueste par invidâ i popui ai viaz e ai trafics, l'industrie si plazze in tun lûc ideâl. Ma l'unitât taliane nus à inclaudâz par nonantecinc agn cu lis servitûz militârs, nus à impedît un vêr svilup economic e lis industriis locâls 'e àn scugnût vivulâ cu l'ipoteche grivie e grese de zone di cunfin. Lis stradis feradis 'e son restadis ai timps dal votcent e te cjamare si discoreve di sopressâ ancjemò qualchi linie secondarie dal Friûl.

Ma tal miez de retoriche ogni tant 'e salte fûr spauride une faliscje di veretât come chê di une riunion di int a Gurizze, dulà che si è dite di un progjet di ferade ch'al veve di colegâ il Cjadovri e la Cjargne cun Toblac e Udin e Gurizze dant respir ancje a Triest e a dute la regjon e di un âtri progjet su pe valade de Tôr e di Musi. Il prin progjet al ere stât studiât e presentât al guviâr da l'Austrie tal 1868 e no savìn di precîs se ancje il secont. Duncje 'e son squasi cent agn che si è discorût des comunicazions e dai problems di traspuart regjonâl furlan cui pais cunfinanz e la robe 'e jere za in vore. No stin a fevelâ des conseguenzis economichis de unitât ch'e àn oblèât i Furlans a sgjernâsi pal mont dulà ch'e podevin vivi in tune pizzule Saar. La storie 'e documente l'emigrazion e il dispopolament dal Friûl in chest centenari.

Bisugnaressial alore tornâ indaûr e vai il passât? No covente e nol è nancje just. Bisugne dome cjapâ sù la glagn sbrissade fûr de gusele e lâ indevant a cusî il vistît ch'al è ancjemò di finî. Cui ch'al è restât indaûr nol à bisugne di tornâ indaûr ma di movisi indevant. L'Europe unide e confederade, cu li regjons e lis minoranzis etnichis rispietadis e siguradis tal lôr avigni chest al è il nestri fin, il nestri pinsir.

Al sares biel che prin di un altri centenari i nestris nevôz 'e fasessin fieste par cheste vere unitât, in tun Friûl industrializât e progredît, cui problems de sô storie e de sô razze, de sô lenghe, finalmentri disgropâz e metûz in vore.

I. R.

LA PIRA, chel si ch'al è un sindic

Tal consei comunâl di Firenze al è stât let dopo de inomine dal sindic G. La Pira il program cumbinât tra d.c. socialisc' e psdi. Il prin argoment «base e condizion de colaborazion» al è stât chel di domandâ l'autonomie comunâl e l'ent regjon. Par chest 'e saran invidâz a Firenze duc' i ministradôrs comunai des citâz capolûc de regjon par preparâ un plan complêt, pusitîf di mandâ al guviâr e par impegnâ chei di Rome a meti finalmentri in vore lis disposizions costituzionâls daûrman. Cheste impuartante decision dal sindic e dal consei comunâl di Firenze no je stade fate cognossi — naturalmentri — dai sfueis talians che si stampin te nestre regjon.

Universitâz Europeis

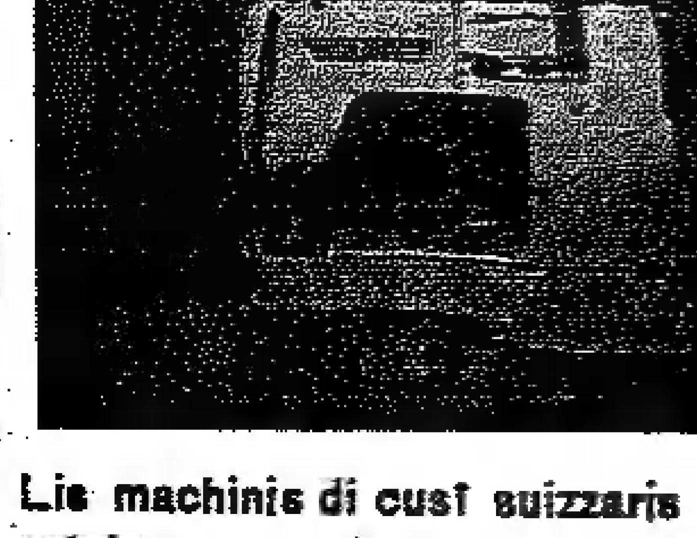
I sorestanz di une vore di stâz d'Europe te ultime cunvigne 'e an decidût di cjatâsi almancul ogni tre, sis mês, di cjapâ decisions in comun e di metilis in pratiche. Dopo des questions economichis e di pulitiche estere, si à tratât ancje il problem de istruzion e de creazion di universitâz europeis.

Quindis nazions dal consei da l'Europe (Belgjo, Danimarche, France, Gjarmanie, Grecie, Inghiltere, Islande, Italie, Luxembourg, Norvegje, Olande, Saar, Svezie, Turchie) 'e viarzaran lis universitâz e i Istitûz superiôrs a duc' i studenz ch'e vebin otignût un diplom di scuele medie superiôr in tun pais associât. Cheste convenzion beromai decidude de bande di 14 nazions 'e je deventade efetive dopo la aprovazion dal parlament svedês e di cumò indenant ancje lis «èlites» des minoranzie etnichis de republiche taliane 'e varan la pussibilitât di completâ i studis tes universitâz todescjis, francesis e cet.

Dome la minoranze etniche ladine furlane 'e restarân a bocje sute.

G. L.

ELNA



Lis machinis di cusî suizzaris famôsiz e preseadis par dut il mont.

UDIN

Gregorat

Machinâris par lavôrs a mae

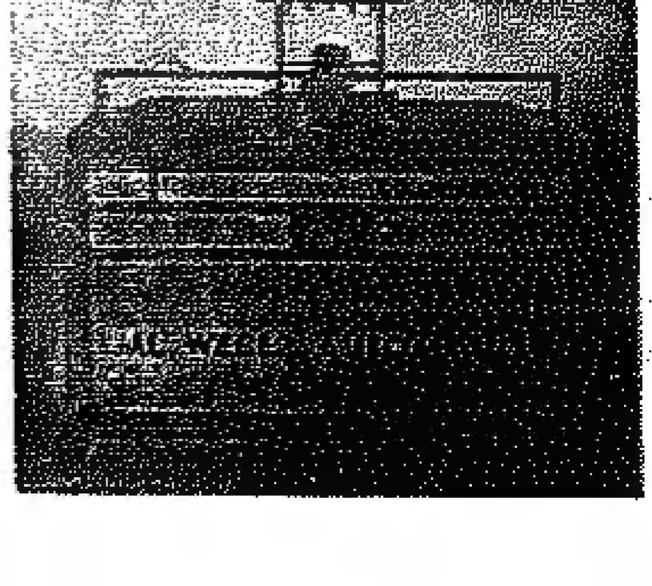
Dite concessionarie uniche

Sede: Plazzâl Cele, 20 - Tel. 58472

Negozi: Marcjâtvieri, 1 - Tel. 53763

MAIS e confezions di ogni fate

UDIN



MLWEBER

Machine par lavôrs di mae

Letaris 'e Direzion

San Zorz «julian»

Al diretôr di
«Patrie dal Friûl»

Domenie stade si son dâz dongje, a San Zorz di Nojâr, i "volontaris e ardîz di uere" (lôr no uelin jessi ex volontaris e ex ardîz, parvie ch'e si ritegnin ancjemò in "servizi" par liberà... l'Istrie e la Dalmazie). Cui ch'al à lete la cronache dal "raduno", publicade sui "nestris" sfueis quotidiâns, al pò stâj si maravei che San Zorz di Nojâr al sedi un pajs ch'e si preste a ziartis adunadis. Invezzi, magari cussì-no, San Zorz di Nojâr al è un pajs di "radunos".

Finide la uere dal 15-18 'o vin vût il "raduno" dai plavòz (ancje lôr volontaris des campagnis... redentis). Dopo di lôr, si son adunaz culì i prins sicui-meridionâi ch'e àn segnât il troi a duc' i "copâris" de basse Italie che dopo de seconde liberazion, a cavalete vie, e son saltâz fin cassù. Par ultims, si son dâz cunvigne a San Zorz di Nojâr i "fradis giulians". Lôr, cun spirit ardit 'e àn ocupât i puesc "disponibij" e volontariamentri 'e àn lassât che "esulin" i furlans.

Nol è dancje di maraveâsi se tun pajs cussì ben "adunât" 'e son vignûz a dî le so, ancje i patrioz sfegatâz; dopodut lôr e oressin gnovis adesions e pò dâsi che qualchi volontari "locâl" al vedi dit: "Presente!".

Sicome pò chist an duc' i bogns patrioz e bacanin par ale, lôr, ardîz e volontaris di prime linie, in scolte su lis alturis de filologie nazionâl, 'e àn scuviart il nimì de unitât zentenarie: "il bilinguismo!".

E alore tal "raduno" di San Zorz di Nojâr, jù sclopetôns su la marilenghe dai sclâs; sù fuetis di leterature tricolôr (par inzeà lis odulis: che no pàndin che l'Italie zentenarie e jè ancjemò tant analfabete), e la solite mozion votade a "l'unanimitât".

I furlans di S. Zorz di Nojâr, che dop tanc' "radunos", tal pajs si sintin 'ne minoranze sei di numar che di lenghe, no son dacordo. No protestin (cui ju capirès?), ma no son cui patrioz sfegatâz.

Che i talians 'e talianin! Che i sclâs 'e fevelin sclâf! E che il Signôr nus udi e restâ furlans!

Lu saludi.

Melchio

'E covèntin lajù

Sâr Diretôr,

no ài nissune pratese di insegnâ a di chei ch'e direzin i ufizzis dal ministeri de difese o ben a di chei ch'e messedin il ministeri dal "interno", ma mi somee che tal Friûl no coventares fregul la presinze di tanc' agjenz da l'ordin.

A'nd'je par ogni cjanton di strade e soresere, co lis casarmis si disuèdin pes nestris citâz e tai nestris pajs si viòdin squasi nome monturâz e "stravistûz" nancje che si tratas dal timp di uere.

Al cres saldo nome il numar dai emigranz ch'e partissin e chel des casarmis insieme cu lis oparis di fortificazion e lis servitûz militârs. Al sarà par chestis resons ch'e ven mantignude une vigjilanze cussì grivie e vadì ancje parce che si crôt che Atile al sedi in uaite ai cunfins di soreli jevât. Ma lassant di bande chei mantignûz pe difese, no si podaressial mo slizerî almancul il numar dai questurins, dai carabinîrs par mandâju ta chês regjons de basse ch'e son un scandul di desordins, di mafie, di camoris, di brigantagjos, di mazzalizzis?

La statistiche judiziarie nus fâs savê che tal '59 'e son stâz denunziâz in dute la republiche 362.000 deliz e che di passe 166 mil deliz no si son cjatâz i colpevui. Tal '60 i deliz denunziâz 'e forin 375.000 e fintremai cumò la justizie no je rivade a scuviarzi i colpevui di 170.000 deliz. Simpri tal '60 e dome in Sicilie 'e son stadis presentadis 31.055 denunziis criminâls; di chestis 14.345 'e son restadis opare di int senze muse. Al ven a stâj che squasi la metât dai incriminâz 'e àn cojonade la lez e fotude la societât.

Il parcent dai "evasôrs" al è imò plui grant te provincie di Palermo; sul totâl di 5458 deliz denunziâs, 3095 'e son stâz archiviâz come opare di "ignoti".

Se si pense che ta chestis statistichis no son mitûz i deliz cuintri de famee, de publiche moralitât, dal ordin public, dal Stât; duc' i deliz comitûz dai zovenuz (2505) insieme a dute une sissule di iniquitâz tignudis platadis par pore de mafie o ben par âtris resons, ognidun al pò imagjinâ tros migîrs di deliz ch'e laressin a zontâsi cui numars publicâz su lis statistichis ufizziâls.

No saressie inalore juste la propueste fate di prin ta cheste letare di proviodi a traslocâ un pôs di agjenz da l'ordin di chês bandis indulà ch'al è tan' ce fâ?

P. C.

FURLAN
cul so lengaz
FURLAN
di cjâf e braz

Fruz ch'e scrivin par furlan

La fieste di S. Valantin

Ai cutuardis di Fevrâr a' soi stade a Cjasielis, a le fieste di S. Valentin cun mê mari. Mê mari a' jè di Cjaselis. Alore la nestre none nus à invidâs a cjase sô. 'E vin fat un biel mangjâ. A lis dôs e miege al à sunât gjespui. 'E vin fate une biele prucission ma pecjât che no ere le musiche. Finide le prucission, 'e vin cjolt un pôc di pan benedît che si clamave proprit el pan di S. Valentin. Sin lâz in te buteghe, 'e vin bevût un got paromp e vin fatis un quatri cjacaradis. Me none nus à tignûz a cene là di jê. Finît di mangjâ, si sin vistûz par vignî a cjase ma mê none no vegnie fûr cun tune biele torte e nus dis: — Vie dentri a mangjâ le torte? — Sin lâs dentri e, dopo mangjade le torte, nus à fat el cafè. Intant les oris 'e passavin. Po no vino viudude le svee? 'Erin les dîs! 'E vin pesseât a saludâ, vin cjoltis les bicicletis e in tre e in quatri sin vignûz cjase e sin lâs a durmî.

Miriam Pontone,
di Lavarian

Une das mês tantis malatiis

L'an passât dilà dal 1959 a' soi stade malade. Une das mês tantis malatiis: and'ài vude la zeme. La none mi à menade a Udin da un specialist. And'ài provadis tantis curis ma no mi à zovât nuje. Alore la none 'e jè rasseguade a scrivi vie a la mame ch'e jere in Svizzare. La mame 'e jè vignude a cjase. Dopo un pôs di dîs mi à menade là di un miedi, amì di miò barbe. A' sin lâz cu la machine. Il miedi mi à dadis tantis midisinis, punturis, tubez di unzint, sirop e altris qualitâz di midisinis. Ma no mi à zovât nuje. Alore a' sin tornadis dal miedi par un an e miez; mi à dadis altris midisinis, ma dopo mi à dite di lâ al mâr e fâ tanc' bagnos. La mame mi à menade a Lignan. Cul lâ al mâr mi à zovât un pôc. Ansit al è vêr che mi torne fûr ancje cumò un pôc.

Marte Pontone,
di Lavarian

Quan' che un popul al è in sclavitût, se al mantèn la sô lenghe al à la clâf che lu libererà des cjadenis.

F. MISTRAL
il plui grant poete
de Provence

COROT

Il cav.

Sef Pividôr

(GIUSEPPE PIVIDORI)
industriâl

al è quatri ang che nus à lassât.

La famee, la parintât, i amîs lu ricuàrdin simpri cun tant afiet.

TARCINT ai 17 di Avril dal 1961.

La crete che no vai

di D. CATROC

XXIII. PONTADE

VIII.ve rate - FRIUL DI AMERICHE

I palaz di Belgravia, il borc dai siòrs, si impiavin tal miec dai zardins cu la lùs žale di mil balcons, te curnis di une ete dorade. Vie pes aghis dal Mâr d'Arint i vaporez e lis barcjis 'e sbrissavin cidinis. Un barcjarûl brasilian al remave, tilant une naine cabocle: su la spuinde di un imbarcjadôr. 'E jere simpri chê: ma il bati dal rem, l'alè e il disbassament de vòs ch'e fasevin la vòs mo plui lontane mo plui dongje 'e rivavin a svariâle e dâj un fons rassegnât di simprivive malincunie. E a' erin peraulis ta l'aghe « Quero ti bem, o moça linda... quero ti bem... quero ti bem...

Nissun al cognòsseve il parcè di chel barcjarûl, finît su la rive dal Plata des lontanis rivis dal Riu Mar. Vicenz, la žoventût cree, su la rive di une aghe di secui. J pareve di vê rote la cjadene, la preson di cjase par une libertât infinide. Dibessôl su la spuinde dai siums. L'aghe puntinade, semenade, sparničade, imbunide di stelis e nissun nûl. La lune 'e sares našsude su l'aghe, 'e vares slungjât i braz te cjarece trimulant di simpri a cluci la žoventût, la sperance e l'amôr. Ce èrial l'amôr? Il barcjarûl al cjantave, l'aghe 'e cjantave, il cûr al cjantave. Il frutat al vagulà come une vongule.

Tal tacuin i prins bêz, cjapâz di lui stes. Il pinsìr di jessi qualchidun, di jessi un omp, di podê tentâ l'aventure di un om. 'E nasseve ta l'aghe une muse di frute. « Quero ti bem. o moça linda... quero ti bem... ». Cui erie chê frute? Ej vigni di ridi par une bielece ch'e rît e di pojâ la muse umide di vait sun tun'âtre muse plui dolce e plui tenare.

Un barcjon al sfilà l'imbarcjadôr e al si placâ cun moviment di scune mote ret di un pâl di atac. Une cuarde butade juste 'e vigni brincade da un marinâr ch'al spesseà a intorteâle al palet. Une rie di fachins 'e rivà dongje a diiscjariâ. Vicenz al si tirà in bande: — 'E sares ben ore ch'o vadi a cjase... gno pari... e Norine?

Une ansime cjalde di respìr incurint j dè un salût vif:

— Carmensite... tu? — E parcè no Usted? A j ere scjampât cence savelu il « tu »!

— 'O eri lade a cjase, señor; no ài cjatât nissun... veramentri Norine e il pari... 'o ài vût un lamp... nò ài falât e 'o soi ca... — L'ansime e il flât 'e crevavin il discors, 'e discusivin lis peraulis:

— Tornino a cjase?

— Sintistu, Carmensite? — La naine dal brasilian si ingrispave tal flum. La lune 'e cucave des palmis, 'e slungjà i braz sul Plata e ju fassà ducjdôi in tune rêt di fil di ploe di lune. La domande dal amôr 'e vè rispueste.

Te cjase dai Stomblis al ere un fručon di Friûl, une perle sfilade de golaine incjantade fra la Livenze e Mont-di-Crôs. La perle si cjatave racuete te grande arcje dal Continent american. E ancje pierdude e lontane, chê perle 'e mantignive di simpri i rifles e i colôrs vifs e fonz de Furlanie. Carmensite 'e disimparà a momenz il flamenco e il tango par cjapâ sù la stàjare e la slisse: Si cjatarin lì di Stomblì — si sunsuravin i Furlans, amîs di Pieri. — Là si cjàntin i nestris cjanz e al somee propit di jessi a cjase nestre. Al ere il vin ch'al tradive e che al saveve plui di baston che no di vignâl e di riviere. Ma quanche 'e capitavin te capitâl i coltadôrs tresemans cul vin sclet di Cordobe, turclât de uve vere imbombade di sudôr nestri, il vin al tornave amì, un dai plui cjârs amis. Nol ere di pierdisi a vai il ramandul, il tocaj, il piculit, il verduč. Il Friûl al viveve un'âtre volte in Argjentine.

I mês 'e passavin. La vite 'e deventave plui cjare e il peso al tombolave jù a salz, che cul gambio talian, al comenčave a fâ pôre. Si scolorive e si smarive la liende de furtune ch'e incee il gri furlan e lu gjave de buse dal sô prât. Qualchidun al rivave ancjemò de Furlanie. Po nissun. L'ajar al s'ingrivive e pal cîl 'e saetavin lamps trisc'. Norine 'e scriveve e si faseve scrivi e i vôi di Pablo, plantâz su di jê fra i telârs, j davin pene e fastidi. Vicenz e Carmensite 'e componevin une flabe d'aur. Pieri ur faseve la predicje dal missionari:

— Frutaz a j ûl il timor di Diu e un fregul di Fede, di chê juste, dai nestris vielis, s'o veis di meti sù famèe. Senò no vâl imprometisi. E a dì la veretât, no j lave trop a square Carmensite:

— Sao jo ce stamp di frute: nome cjantâ, balucâ, ridi, fâsi biele — al diseve. E po al resonave: — Dopodut al è lui che le cjôl... La žovine more 'e splendeve di biel e di content: vierte e passionade, inamorade e amade. Il resonament di Pieri al mudà in chê di che a Norine j tocjà di stâ tal jet par une brute fierisine. Carmensite 'e rivà in cjase, cence scjas e cence bielisie, si metè intôr il grimâl e sot... a cusinâ e a lavâ... parfin la broade cul muset 'e saveve cuêi! Tal indoman il vieri rôl dai Stomblis al clamà l'ampulin. Vicenz al sbassà il cjâf a scoltâlu:

(E va indenant)

Autonomie regionali

La diffidenza contro l'accentramento era nel 1848 un dato comune, lo testimonia un opuscolo pubblicato in Milano all'indomani delle cinque giornate da Cesare Paladini, combattente nelle stesse; dove si affermava: «La federazione non basta, la centralizzazione è scabrosa» ed invocava l'Italia discentrica e una.

Quando nel 1861 si trattò di dare l'ordinamento interno all'Italia appena unita, si aveva libertà di scelta — mettere a disposizione di certi organismi minori tutti gli affari locali, lasciando libere le popolazioni di occuparsi delle loro faccende, un ordinamento che si inquadrasse nell'unità politica, ma che rispettasse varietà di storia, razza, geografia, costumi, di civiltà, che danno un'anima e un aspetto tanto complesso ed elevato alla nazione italiana. Si preferì un sistema di dispotismo amministrativo, che rese lo Stato padrone di tutti gli interessi più vitali delle località e del cittadino.

In Lombardia i nuovi ordinamenti non furono accolti con favore. I Lombardi avevano avuto una pagina gloriosa nella storia delle libertà comunali, la cui memoria non si era perduta sotto le signorie dispotiche, ed alle oppressioni e corruzione degli spagnoli, il governo austriaco ripristinò le libertà locali. Bastava essere proprietari di un metro quadrato di terra per partecipare all'amministrazione comunale e per mezzo di mandatari votavano anche le donne. L'ordinamento austriaco proclamava inviolabile l'autonomia dei comuni, ne vietava la concentrazione coatta, aveva nel «Concavato degli Estimati» dei comuni minori, l'assemblea di tutti gli elettori, cioè quella che oggi si chiamerebbe la democrazia diretta. Qui è lecito domandarsi: perchè questo sistema fu soppresso per sostituirvi un sistema nuovo d'importazione francese? Crollava forse il Regno, oggi la Repubblica, se la Lombardia avesse conservato il suo ordinamento? E come la Lombardia tutte le regioni d'Italia, non potevano forse mantenere i loro ordinamenti amministrativi?

Dopo la prima guerra mondiale il problema delle Autonomie Regionali risorse d'improvviso e con vigore, lo prova la legge del 29 settembre 1920 n. 28 che, dichiarata l'annessione della Venezia Tridentina conservava alle nuove provincie le autonomie di cui godevano nell'Impero Austriaco. Le autonomie trentine dovevano essere il banco di prova di un ordinamento da estendere in tutta Italia, ed infatti con legge 13 agosto 1921 n. 1080, il Parlamento aveva conferito pieni poteri al governo per l'attuazione di un largo decentramento. Ma sopraggiunsero i sistemi vessatori e coercitivi del manganello, olio e pugnali fra i denti, che iniziarono una politica di distruzione di queste libertà, come di tutte le altre libertà, ed ancora oggi con la vera incoscienza dei despoti dementi, costoro vorrebbero, loro negatori di libertà, erigersi a paladini di quella libertà per la quale si sono versati rivoli di sangue, proprio loro meschini esseri, che questa libertà hanno vilipesa avvilita e sepellita.

Il dispotico e paranoico accentramento ha complicato tutti i problemi nazionali che, se ci voltiamo attorno per rendercene conto, ci accorgiamo che essi sono stati resi insolubili:

Burocrazia, inetta e mercenaria, e badate bene, è esecutrice della legge affidata ai funzionari.

Lavori pubblici, piaga d'Italia. Essi non rispondono mai ai bisogni della nazione, ma le strade, le scuole, i ponti, gli acquedotti, ecc. ecc., vengono effettuati per scopi elettorali.

Dobbiamo ritenere che il motto «liberté égalité fraternité» sia valido soltanto nella lingua d'origine, o si possa tradurre in altri idiomi, quali l'arabo e l'indocinese, per avere significato politico universale?

E per chi non avesse il cervello ottenebrato dalla paura vedrebbe che il problema agrario è proprio quello che suggerisce la soluzione delle autonomie regionali.

E l'accentramento nelle branche commerciali e industriali? Mutue? Assistenza? E di tutte le altre branche di attività economica e sociali non potrebbero essere lasciate a chi in loco, nella propria regione potrebbe veramente farle funzionare?

Le nostre città, provincie, si vedono portare via ad una ad una iniziative, rappresentanze, prerogative di ogni genere, nate e cresciute per virtù d'ingegno, di lavoro e tradizione, ed alle nostre regioni resta il vuoto perchè tutto viene insediato di autorità a Roma e la lupa famelica, tutto azzanna, voracemente, mentre le nostre attività ci sono costate anni di studi, di passione ed erano ricche di quel genio tradizionale che in Italia solo può dare il paesello, il municipio, la provincia, non certamente la burocrazia statale.

Bisogna rispettare le istituzioni di ogni popolo, in un paese di popoli così diversamente educati come in Italia. Ogni popolo può avere molti interessi da trattare in comune con gli altri popoli, ma vi sono interessi, che può trattare egli solo, perchè egli solo li sente, perchè egli solo li intende.

Oggi a noi interessa mettere in luce quali siano stati i danni prodotti dall'accentramento, perchè questo è utile alla soluzione del problema dell'ordinamento regionale.

Ciò che maggiormente interessa è di vincere quella rassegnazione al «fatto», che è passività per i cittadini e forza per la tirannia, che giustifica la potenza apparente del momento, perchè non sa concepire nulla all'infuori di ciò che dicono e fanno i padroni del giorno.

La rivendicazione della vita amministrativa dal suo asservimento alla politica: questo il problema dei problemi della vita pubblica italiana. Si sono voluti mandare gli italiani all'Università delle grandi ideologie politiche e non mai alle scuole elementari dell'autogoverno, scuola che tutti sentono, che tutti intendono.

Lo strumento delle Autonomie regionali è strumento utile se bene adoperato, quanto è pericoloso per chi non lo sappia adoperare, in un solo caso lo strumento è dannoso senza rimedio: e cioè il popolo crede che il decentramento possa operare il miracolo da sè, senza che lo si adoperi, lo si senta, lo si viva, lo si faccia, anche se dapprima male, funzionare.

L'Autonomia regionale è una riforma di grandissima portata politica, sociale, morale ed intellettuale.

Essa deve cambiare radicalmente, insieme con le riforme sociali, la mentalità italiana, deve uccidere l'anima servile degli italiani. Ridotta al minimo la burocrazia della capitale

(continua in IV. pag.)

Come prima

In coincidenza con l'anniversario del natale di Roma tre anni or sono è stata ripristinata sulle pendici del Campidoglio la cerimonia fascista con il riconoscimento ufficiale dei due simboli della città eterna alla presenza del sindaco e di altre autorità. I due simboli viventi erano rappresentati da una lupa e da un'aquila; la lupa «Rea Silvia» fu catturata nel parco nazionale d'Abruzzo ed è vissuta isolata allo zoo di villa Borghese; non è di carattere socievole, anzi, a detta del guardiano, è piuttosto pericolosa.

L'aquila si chiama «Muzia», proviene dal Camerinese ed è stata ospitata finora allo zoo, dapprima isolata, poi in compagnia di altre aquile, affinchè la prigionia le riuscisse meno penosa.

La gabbia dell'aquila è situata ai piedi del colle, sotto la rupe Tarpea, la gabbia della lupa si trova invece al suo posto originario, a sinistra della scalinata che porta alla piazza del Campidoglio.

Nel 1936 la lupa era stata sistemata anch'essa sotto la rupe Tarpea, ma morì dopo la fine del fascismo: doveva essere una lupa sentimentale: «Rea Silvia» invece quest'anno ha mantenuto la faccia feroce ed era anche più nervosa durante la commemorazione del 21 aprile.

Presagio di tempi nuovi?

REMO

Servizis par tazis di porcelane di dutis lis marcjis e di ogni presit.

GRAN DEPUESIT

Sedons, pirons e dut ce ch' al coventè pe cusine di azzâr inossidabil, dutis des miôr firmis e di ogni presit.

GRAN DEPUESIT

Servizis di cafè, tè e tacis di dutis lis marcjis e di ogni presit.

GRAN DEPUESIT

*Par gnozzis, batisims, cresimis, fiestis dal non e di nassite, il plui grant depuesit di gjenars par regai *e*

VITRUM [illegible]

UDIN

«Dico male degli asili»

Questo il titolo di un articolo pubblicato a suo tempo da un Bollettino Parrocchiale. L'autore, un dinamico e colto parroco, si richiama ad un discorso di Pio XII dove il pontefice espone la dottrina tradizionale della Chiesa Cattolica circa l'educazione dei figli. Secondo tale dottrina questo compito spetta prima che ad altri e sopra ogni altro ai genitori. Perchè, è detto, la famiglia è la prima società in ordine di tempo e di grado, ed ha diritti inalienabili che precedono e superano quelli dello Stato e di qualsiasi altra Società.

Quale senso è da attribuire al messaggio evangelico «pace in terra agli uomini di buona volontà», finchè le persone di buona volontà non prevalendo sulle altre, son costrette a subire le conseguenze della non buona volontà di queste?

Perciò, osserva il parroco, la prima e migliore scuola materna è la casa; ed i primi ed i migliori educatori sono i genitori. Le cosiddette scuole materne offerte dallo Stato o da altri Enti, sono da considerarsi un pleonasmo per le famiglie buone e un ripiego per le famiglie deboscíate. Le mamme si sottomettano dunque anche ad onerosi impegni pur di trattenere accanto a sè i loro piccoli nel periodo in cui si forma la loro coscienza e si plasma il loro carattere. Ciò è di capitale importanza per creare una personalità umana cosciente e dignitosa.

Sebbene io non sia un clericale, l'argomentazione del prete mi piace perchè amo il popolo, il suo costume, la sua lingua e la sua libertà. E deploro l'apatia di quei papà e la leggerezza di quelle mamme che, per non avere seccature, affidano i loro bimbi a donne che, anche se oneste, o non sono mamme o comunque non sono le mamme dei loro figli.

Provo pena quando poi vedo che si consegnano le nuove generazioni ad una certa organizzazione, diretta da politicanti e composta da un esercito di zitelle, impregnate dal parossistico misticismo patriottardo di marca italiano-orientale. Il cui zelo si esplica, sotto una patina di cristianesimo, solo per sopprimere nel bambino la fisonomia etnica che gli ha dato sua madre.

In certi luoghi l'Organizzazione (bisogna pur riconoscerlo) regala ai piccoli i grembiulini, la merenda, e impartisce lezioni gratis, ma conviene ricordare che in cambio domanda due cose enormi: il cervello e la libertà.

Per questo, anch'io dico male degli asili.

L. SLUNDER

STUDIO

Geom. Ing. VITTORIO FATTORI

Piazza Libertà, 7 - UDINE

è stato assunto dal geom. Nedo Visentin presso il quale restano a disposizione dei Sigg. Clienti le pratiche d'archivio del compianto Ing. V. Fattori.

Mobilifizi

TOROSSI

BORC GIEN. BALDISSERE N. 13 - TEL. 56131

UDIN

Fabriche e

Mostre permanent

FRADIS ROIAT

autotraslocos - autotraspuarz

UDIN - Vial XXIII Marz - Tel. 2635

Letaris 'e direzion

Perfidi e increduli

Cara «Patrie»,

era stata divulgata la notizia che il Vaticano aveva stabilito di far togliere dalle preghiere del Venerdì Santo le parole «perfidi ed increduli» rivolte ai giudei. Sembra ora che tale decisione sia stata proposta ma non accettata dall'autorità ecclesiastica per ovvie ragioni. Infatti il processo e la condanna di Gesù furono dovuti esclusivamente alla decisione del popolo ebraico che concesse la libertà a Barabba, ma volle crocifiggere l'Innocente assumendo la responsabilità piena del delitto con questa tremenda dichiarazione: «il sangue suo cada su noi e sui nostri figli».

Gradirei, sig. direttore, avere precisazioni in merito.

G. S.

Nella riforma della Liturgia della Settimana Santa, prima si introdusse nelle orazioni di Parasceve per i Giudei la genuflessione e «l'Amen» sino allora proibiti, poi nella Pasqua del '59 si abolì il «perfidis iudaeis» e quest'anno, anche la frase seguente «iudaicam perfidiam» venne soppressa nella preghiera. Così non solo da due secoli non si eseguisce la millenaria legislazione canonica per la preservazione del trattamento giudaico, ma si cancella anche dai riti solenni di Pasqua l'arcaica preghiera.

Nei «*Testimoni della Passione*» Giovanni Papini ci fa vedere il Gran Rabbino Sablatai che offre un prezzo favoloso al Papa perchè sia tolta la frase «*perfidis iudaeis*»; ma il Papa piangendo lo allontana mormorando proprio quella invocazione. Tutto ciò forse si spiega con la trama antica degli ebrei eretici di penetrare nell'alta gerarchia ecclesiastica.

d. L. C.

Rilievo e precisazione

Sig. Direttore,

Nell'articolo «ONAIR più C» pubblicato da Patrie dal Friûl, avete dimenticato i particolari sulla piaga dell'analfabetismo italiano riferendovi unicamente al meridione ed alle isole dove sarebbe urgente l'opera di quell'Ente. E' ben vero che la provincia di Reggio Calabria (640 mila abitanti) ha chiesto al ministro della pubblica istruzione di istituire 800 scuole per analfabeti adulti, che altre provincie meridionali hanno avanzato le medesime richieste, ma non per questo si deve dimenticare il centro ed anche il nord della penisola. Se nel Friuli non esiste quasi l'analfabetismo, non si può dire altrettanto del Veneto e di altre regioni molto industriali ed evolute. Nel Piemonte, ad esempio, ci sono circa 40 mila analfabeti, e il provveditore agli studi di Torino ha ordinato lo scorso febbraio un censimento degli analfabeti e dei semianalfabeti: i primi non sono mai andati a scuola; gli altri, pur avendola frequentata per un anno, due o anche più, non sono in grado di leggere e scrivere. Tracciare a mala pena la propria firma e compitare un cartello esposto fuori di un cantiere significa pur sempre essere analfabeti. Sia pure «di ritorno», come li chiamano.

E' risultato dal censimento che il numero degli analfabeti è di 39.000, ma non bisogna dimenticare che nella sola città di Torino — come scrive il prof. Lama nella sua relazione — gli immigrati sono annualmente 50 mila. L'anno scorso hanno superato i 64.000. Di questi, almeno 10.000 mila meridionali ogni anno devono essere avviati a scuole per analfabeti o di recupero per poterli inserire utilmente nella società alla quale chiedono pane, casa, lavoro.

Anche a Torino e provincia esistono attualmente 380 corsi popolari per analfabeti e semianalfabeti e con il marzo c. a. hanno cominciato a funzionare 79 corsi serali.

Nell'articolo «ONAIR più C» s'invitava questo Ente a trasferire la sua attività nel Sud e nelle isole, dove c'è ancora una Calabria che segna un 31 per cento di analfabeti ed una Sardegna con un 22 per cento. Malgrado queste percentuali pesanti bisogna riconoscere che molto è stato fatto da quando, un secolo fa, i «buzzurri» (così venivano chiamati i piemontesi) liberarono il Meridione dove non erano molti coloro che sapevano leggere e scrivere. Nel 1861 si calcolava che in Italia poco più del 78 per cento della popolazione di età superiore ai 6 anni fosse analfabeta.

Fatti questi rilievi e precisazioni, non c'è friulano che possa dissentire su quanto avete scritto a proposito dell'ONAIRC che opera evidentemente per sfriulanizzare la nostra infanzia.

S. T.

Spett. Redazione di «Patrie»

Nel mese di Marzo si è svolta la Giornata Universitaria, giornata che contempla la raccolta di fondi per l'università cattolica di Milano. Detta Università, intitolata «Università del Sacro Cuore», sta erigendo a Montemario in Roma il complesso della facoltà di medicina mentre a Milano rimane tutto l'organico delle diverse facoltà. Le offerte vengono raccolte ogni anno e in modo capillare in tutta l'Italia. Anche il Friuli concorre finanziariamente nel mantenimento dell'Università. Esaminiamo le cifre ultime che nel fascicolo riguardante le diocesi venete e friulane, vengono riportate per il 1960. Esse sono nell'ordine: Diocesi di Udine con lire 3 milioni 162.285, Diocesi di Gorizia con lire 1.854.217, Diocesi di Concordia con lire 2.005.600. Il totale è presto fatto: lire 7 milioni 22.102.

Per conto suo Trieste fornisce lire 2.111.461. Quest'anno le cifre saranno ancora superiori dato che ogni anno esse aumentano sia pure di percentuali non alte. Dalle cifre si deduce che il Friuli cattolico dà oltre sette milioni annui all'Università suddetta con uno slancio che dimostra nei friulani spirito cristiano e profonda comprensione dei problemi di cultura. Ma, a mio parere, anche l'Università in questione dovrebbe meditare sulle cifre che le vengono inviate da tre diocesi di una regione: il Friuli, di stirpe e di lingua ladina. Non abbiamo avuto sentore che sia stata istituita a Milano una cattedra od almeno un incarico riguardante la nostra lingua e le nostre tradizioni nè che si sia guardato al problema linguistico friulano per valorizzarlo e fissarlo nei suoi termini.

Questo dopotutto sarebbe un atto di riconoscenza culturale verso i generosi offerenti friulani.

Con ossequi. P. M.

15 miliardi per Taranto

E' stato firmato presso la sede della Cassa per il Mezzogiorno il mutuo di 15 miliardi di lire destinato a coprire una parte del finanziamento necessario per la costruzione del grande complesso siderurgico IRI di Taranto.

Il contratto di mutuo è stato sottoscritto dal prof. Pescatore per la Cassa del Mezzogiorno e dai rappresentanti dell'ILVA e della Finsider.

La somma proviene dal quarto prestito che la Cassa ha ottenuto recentemente dalla Banca Europea.

Coi 15 miliardi per lo stabilimento IRI di Taranto salgono a 243 i miliardi provenienti da prestiti esteri che la Cassa ha destinato all'industrializzazione del Mezzogiorno.

Autonomie regionali

(continuaz. da la III. pag.)

(questa pesante ed accentratrice burocrazia) per essere ridotti ai suoi compiti al solo esercizio delle funzioni politiche di interesse nazionale, sarà possibile un reale sindacato del Parlamento, mentre le amministrazioni che avranno tutta la direzione della vita locale, saranno più vicine agli interessati, che le potranno controllare direttamente.

Chi crede che si possa con la forza della legge uniforme, guarire un popolo dai suoi mali, è destinato ad andare incontro a delusioni ben amare. Una legge è meno che nulla se non viene bene applicata, nessun problema è risolto dalle leggi come tali. Una legge vale quando crea un costume, in quanto corregge le cattive abitudini e seconda le buone. Il problema è di dare quell'ordinamento che renda possibile l'ascesa, che sia condizione necessaria, per il lavoro lungo paziente e tenace che occorre, perchè la legge è, badate bene, «poco nero sul bianco», entri nella realtà, si animi di un soffio vitale, venga applicata senza ricorrere alla coazione ed entri nello spirito del cittadino, della nazione.

Proprio per questo le Autonomie sono preferibili all'accentramento, perché esse lasciano aperta la porta verso la liberazione, mentre l'accentramento, conficca il popolo sempre più nella bara del servilismo e della corruzione. Oggi il popolo non può più darsi una libertà monca, recitare ancora la oscena commedia della democrazia applicata ai prefetti e ad una discutibile polizia, destinata a scontrarsi con popolazioni invocanti libertà e giustizia.

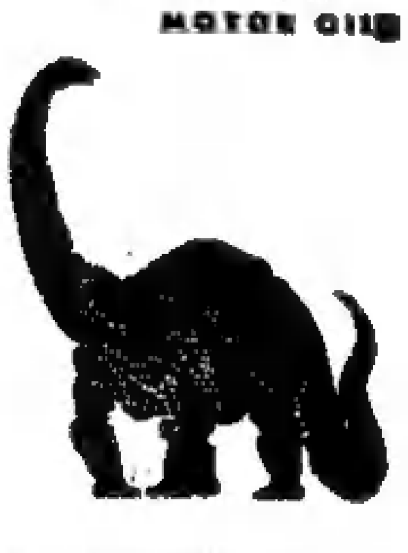
Che ogni regione faccia le sue leggi civili e criminali, municipali e finanziarie, d'istruzione e d'igiene, e le eseguisca; che si creino queste autonomie veraci e non menzognere, si inauguri il genuino governo di casa, e si coordini all'unità politica della nazione e al governo centrale. La paralisi cesserà, e assisteremo all'azione poderosa e feconda di un corpo articolato, sano, gagliardo, allo spettacolo di una Italia felice e non all'orrido spettacolo di un'Italia sull'orlo della guerra civile.

La capitale, cittadini, subirà una profonda trasformazione. Non più centro di assorbimento e congestione, Roma, conoscerà una vita migliore e più sana. Non ospiterà più i parassiti della nazione, non offenderà più con il lusso sfrontato la povertà delle provincie, ma sarà veramente la capitale, il centro della politica nazionale e non più il centro dello sfruttamento nazionale.

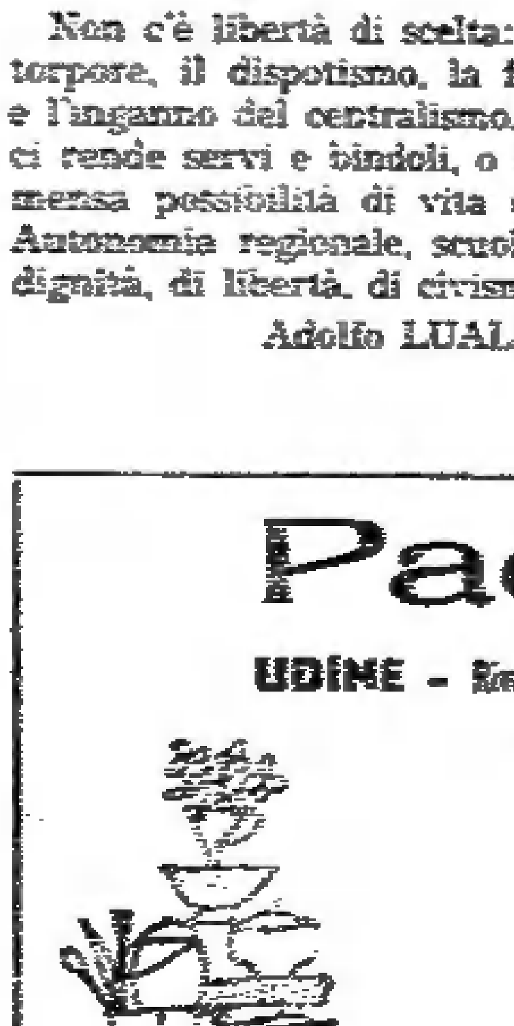
Non c'è libertà di scelta: o il torpore, il dispotismo, la frode e l'inganno del centralismo, che ci rende servi e bindoli, o l'immensa possibilità di vita della Autonomia regionale, scuola di dignità, di libertà, di civismo.

Adolfo LUALDI

DOMANDAIT tai miôr negozis
DOMANDAIT tai miôr negozis
Produzion Berto ZORAT
UDIN - Via Zanon, 2 - UDIN

SINCLAIR OPALINE MOTOR OIL

I MIGLIORI LUBRIFICANTI
Sinclair Refining Company New York
Agente con deposito:
Rag. GIUSEPPE MASARIN
Via S. Francesco 1 f - UDINE - Tel. 57.406
Sinclair Opaline - per motori a scoppio
" Super Tenol - per motori Diesel
Sinclair Rubilene - per tutte le industrie
" Litholine M.P. - grasso al litro
Prodotti originali "U.S.A." di qualità senza confronto per ogni impiego

IAM Ing. A. MAGINI
Macchine elettriche - Termiche - Idrauliche
Bruciatori di nafta
UDINE
Via Vittorio Veneto, 44 Telefono N. 26-83

Paolo Morassutti
UDINE - Riva Bartolini S. Vito al Tagliamento - Piazza del Popolo

CONTINUA L'ANNUALE VENDITA di PROPAGANDA
Porcellane - Cristallerie
Articoli da regalo
Metallerie - Casalinghi